

VIOLENCE AGAINST WOMEN: RESOURCES IN SPANISH

The following materials are available to borrow from the



3893 Okemos Road, Suite B2
Okemos, Michigan 48864
(517) 381-4663, FAX (517) 347-1060, TTY (517) 381-8470
www.resourcecenter.info

Videos:

La Confianza Perdida. Jamie Kibben. Seattle, Washington: Intermedia, 1999. La Confianza Perdida is a video-based workshop on date and acquaintance rape. Appropriate for both adolescents and adults, this video addresses the following topics: special considerations faced by immigrant women, spousal rape, resisting sexual assault, medical and social services available to survivors of rape, treatment for sexually transmitted diseases, pros and cons of filing a police report. 23 minutes.

Latinos Levantando Sus Voces: Abuso Sexual en la Comunidad Latina (Latinos Speak Out: Sexual Assault in the Latino Community). Enola, PA: Pennsylvania Coalition Against Rape. This video gives voice to Latina women's experience with sexual assault. Through interviews with Latina survivors, professionals who work with them and members of a Latino community, viewers gain insight into the complex issues of defining sexual abuse, understanding its impact, and the process of intervention and prevention in the Latino community. 20 minutes.

Hombres De Verdad/Men Make Choices: Men's Nonviolence Project Community Awareness and Action Kit. Austin, TX: Texas Council on Family Violence, 2000. This resource contains palm cards, posters, public service announcements, and a video in both Spanish and English and can be used as part of a public awareness campaign. The video, *Circle of Accountability*, can be used to educate individuals and organizations about how to help family violence victims by holding batterers responsible for their behavior. 17 minutes.

MACHO. Lucinda Broadbent, New York, New York: Women Make Movies, 2000. This video provides an in-depth profile of Men Against Violence and its ground-breaking work towards eliminating attitudes of male chauvinism (known as machismo in Spanish) that have perpetuated violent acts against women in Nicaragua and Latin America. The film strongly demonstrates that despite living in one of the most destitute countries in Latin America, this group has succeeded in providing a model that is used by men worldwide to discuss issues of violence and advocate for the rights of women. 26 minutes.

The Michigan Resource Center on Domestic and Sexual Violence is owned by the Michigan Domestic Violence Prevention and Treatment Board (MDVPTB). The Michigan Coalition Against Domestic and Sexual Violence wishes to thank the MDVPTB for their financial support of this project.

Promesas Quebrantadas: Perspectivas Religiosas Acerca de la Violencia Domestica Partes I & II (Broken Vows: Religious Perspectives on Domestic Violence). Seattle, Washington: Center for the Prevention of Sexual and Domestic Violence, 1999. This resource presents the stories of six battered women -- Jewish, Roman Catholic, and Protestant, and how their congregations responded to their situation. This video also gives positive suggestions about how a church, synagogue or other religious community can respond to abuse and work to end domestic violence. Part 1: 37 minutes; Part 2: 22 minutes.

Senorita Extraviada, Missing Young Woman (2001) This video tells the haunting story of the more than 200 kidnapped, raped and murdered young women of Juárez, Mexico. Visually poetic, yet unflinching in its gaze, this compelling investigation unravels the layers of complicity that have allowed for the brutal murders of women living along the Mexico-U.S. border. In the midst of Juárez's international mystique and high profile job market, there exists a murky history of grossly underreported human rights abuses and violence against women. Relying on what Portillo comes to see as the most reliable of sources – the testimonies of the families of the victims – "Señorita Extraviada" documents a two-year search for the truth in the underbelly of the new global economy. An Independent Television Service (ITVS) Production. 74 minutes.

Siempre Tener Cuidado (Always Be Careful). Fargo, North Dakota: Red Flag Green Flag. This video was produced to complement the Red Flag Green Flag ABC's of Personal Safety coloring book. Using the letters of the alphabet as a background, children view scenarios which deal with general safety rules (i.e. crossing the street, someone asking for directions, touches that hurt, scare or confuse, accepting treats or money from others, someone asking for help in looking for a lost puppy, and keeping secrets). 13 minutes.

Staying Safe: Una Guía de Órdenes de Protección Personal (A Guide to Personal Protection Orders). Lansing, Michigan, 2000. A video from the Michigan Judicial Institute on personal protection orders. 18 minutes.

La Vida Mia (This Life of Mine). Migrant Clinicians Network. Austin, Texas: 1997. Education and training are key to preventing family and intimate violence. This video was designed to educate and motivate farmworker women to provide strong internal leadership to a community in need. Since mobility ranks near the top of the list of factors influencing domestic violence, effective intervention and prevention strategies must be implemented. Please use this video with caution as it contains adult situations and strong content. 11 minutes.

¡Ubícate!: Haz La Diferencia (Find Yourself, Make a Difference). Casa de Esperanza, 2003. This resource centers on a high school classroom where students are discussing healthy and unhealthy relationships. Their responses take the film into four separate stories; each presents a different issue, such as teen dating violence, gender roles, communication, and peer pressure. ¡Ubícate! is filled with colorful storytelling, mixed with local and national Latin/Hip-hop music, that gets teens to watch, address issues, and help make a difference. 17 minutes.

Violar es... (Rape Is...). Cambridge, MA: Cambridge Documentary Films. This new half-hour documentary video explores the meaning and consequences of rape. This documentary looks at rape from a global and historical perspective, but focuses mainly on the domestic cultural conditions that make this human rights violation the most underreported crime in America. Many types of sexual assault are not considered a serious crime by the legal system and our society refuses to see the true cost of this brutal denial of basic rights. "Rape is..." expands the narrow ways we think of sexual violence, and demonstrates that it is not a sporadic and rare occurrence, but a cultural and criminal outrage that affects millions of women, children and men all over the world. 32 minutes.

Violencia Familiar: Una Perspectiva Masculina (Family Violence: A Male Perspective). Seattle, Washington: Intermedia, 2000. Family Violence: A Male Perspective is a Spanish language video that tells the stories of four men who overcame their need to abuse and control their partners. 25 minutes.

¡Ya No Más! (No More!). Grupo de Mujeres. Seattle, Washington: Intermedia, 1996. ¡Ya No Más! is a Spanish language video-based workshop about emotional and physical violence against women. Designed for use in self-help groups and public forums, the video workshop uses dramatic reenactments and on-camera interviews to educate and initiate discussion about the various forms of domestic abuse suffered by millions of women. 27 minutes.

De Colores: Lesbianas y Gays Latinos: Historias de Fuerza, Familia y Amor (Of Colors: Lesbian and Gay Latinos: Stories of Strength, Family and Love). WomanVision, 2001. This video is a bilingual documentary about how Latino families and communities are replacing the deep roots of homophobia with the even deeper roots of love and tolerance. 28 minutes.

Breaking the Silence: Journeys of Hope. Connecticut Public Broadcasting, Inc., 2002. This documentary takes an innovative look at domestic violence in America, demonstrating the ways victims are breaking the destructive cycle of abuse and creating healthy, stable lives. 60 minutes.

Resources in Print and on CD-Rom:

Aprender A Vivir Sin Violencia: Manual Para Hombres (Learning to Live Without Violence: A Handbook for Men). Daniel Jay Sonkin, Ph.D. & Michael Durphy, M.D. Volcano, CA: Volcano Press, 1989. AS.S698a

Mejor Sola Que Mal Acompañada: For the Latina in an Abusive Relationship. Myrna Zambrano. Seattle, Washington: Seal Press, 1985. BW.Z24m

Enfrentándose a la Violación Y El Abuso Sexual: Guía Para Facilitar el Alivio y la Recuperación (Coping With Sexual Assault: A Guide to Healing, Resolution, and Recovery). Victims Rights Advocacy, 2001. CD-ROM

Administrando su Divorcio: Un Manual Para Mujeres Agredidas (Managing Your Divorce: A Guide for Battered Women). Reno, Nevada: National Council of Juvenile and Family Court Judge, 1998. LA.N277a

Cuentos: Stories by Latinas. Alma Gomez, ed. New York, New York: Kitchen Table: Women of Color Press, Inc., 1983. MR.G633c

Siempre Tener Cuidado: El Alfabeto De Seguridad Personal Para Niños En Edad Preescolar (Always Be Careful: The Alphabet of Personal Safety for Preschool Age Children). Carol Grimm. Fargo, North Dakota: Red Flag Green Flag, 1997. PV.G864ac

Shelter Information for Victims of Domestic Violence who are non-English Speakers. Alaska Network on Domestic Violence and Sexual Assault, 2003. AV.A

Una Gaceta Latina de Arte: Latina Art Journal. A Window Between Worlds. Venice, CA, 2000. SH.W763I

Gente Bandera Roja Gente Bandera Verde (Red Flag Green People: A Personal Safety Program for Elementary Age Children). Fargo, North Dakota: Red Flag Green Flag, 1987. PV.W724rc

La Vida Mia: Una Fotonovela Desarrollada por Migrant Clinicians Network (This Life of Mine: A Photo Novella Developed by the Migrant Clinicians Network). Austin, Texas: Migrant Clinicians Network, 1997. BW.M634I

Violencia Domestica: Guia Para La Defensa De La Mujer Maltratada. Huntington Woods, MI: Michigan Coalition Against Domestic Violence, 1986. SH.M624v

Hacia la Luz: Una guía para mujeres que han padecido abusos (Into the Light: A Guide For Battered Women). Red Flag Green Flag, 2002. SH.C233h

Board Game:

Caminando en sus Zapatos: Viviendo con la violencia doméstica (In Her Shoes: Living With Domestic Violence) Washington State Coalition Against Domestic Violence. 2001. BW317c

Web Sites in Spanish:

Arte Sana

www.arte-sana.com

Centro de Justicia Para Mujeres (Women's Justice Center)

www.justicewomen.com

National Latino Alliance for the Elimination of Domestic Violence

www.dvalianza.org

Coordinadora Paz para la Mujer, Inc (Coordinating Peace for Women, Inc.)

www.pazparalamujer.org

Mujeres en Red (Women in Network)

www.nodo50.org/mujeresred/violencia.htm

American Bar Association: Violencia Domestica - Sugerencias de Seguridad (Domestic Violence - Safety Tips)

www.abanet.org/tips/safetips2.html

Illinois Coalition Against Sexual Assault

<http://www.icasa.org/spanish/default.asp>

Fundacion ESPERANZA

www.fundacionesperanza.org.co

Red Feminista Latinoamericana y del Caribe contra la Violencia Domestica y Sexual

<http://www.redfem.cl/>

The Michigan Resource Center on Domestic and Sexual Violence is owned by the Michigan Domestic Violence Prevention and Treatment Board (MDVPTB). The Michigan Coalition Against Domestic and Sexual Violence wishes to thank the MDVPTB for their financial support of this project.